

## مراجعة قائمة أدوات الإسعافات الأولية (First Aid Kit Checklist)

الموقع (Location) \_\_\_\_\_

الغرفة (Room) \_\_\_\_\_

التاريخ (Date)											
										Disposable gloves (non-porous, non-latex, i.e. nitrile or vinyl)	قفازات يمكن التخلص منها (استعمال مرة واحدة فقط) (غير مسامية، لا تحتوي على مادة اللاتكس (المطاط أو لبن الشجر)، على سبيل المثال نوعية النتريل nitrile أو الفينيل vinyl)
										Band-Aids (different sizes)	ضمادات (لاصق طبي) (مقاسات مختلفة)
										Small scissors	مقص صغير
										Tweezers (for surface splinters)	ملقط (لالتقاط الشظايا على السطح)
										Elastic wrapping bandage	ضمادة لف مرنة
										Sterile gauze pads (2, 3, and 4 inch sizes)	ضمادات شاش معقمة (بأحجام مختلفة 2 و 3 و 4 بوصة)
										Chemical ice pack (non- toxic)	كيس جليد كيميائي (غير سام)
										Thermometer (disposable or mercury-free)	مقياس الحرارة (استعمال مرة واحدة يمكن التخلص منه أو خالي من الزئبق)
										Large triangular bandage (sling)	ضمادة مثلثة كبيرة (حمالة الكتف)
										Adhesive tape	شريط لاصق
										CPR barrier w/ one-way valve; or both an adult/ pediatric and infant CPR mask w/ one-way valve	حاجز الإنعاش القلبي الرئوي مع / صمام أحادي الاتجاه؛ أو كامامة الإنعاش القلبي الرئوي للبالغين / الأطفال والرضع مع / صمام أحادي الاتجاه
										First Aid manual	دليل الإسعافات الأولية
										Hand sanitizer (for adult use only)	معقم اليدين (للاستخدام من قبل الكبار فقط)

## حقيبة الإسعافات الأولية

**يجب أن تتضمن حقيبة (حقائب) الإسعافات الأولية على المستلزمات التالية:**

- قفازات يمكن التخلص منها (استعمال مرة واحدة) (غير مسامية، لا تحتوي على مادة اللاتكس (المطاط أو لبن الشجر)، على سبيل المثال نوعية النتريل nitrile أو الفينيل vinyl)
  - ضمادات /لاصق طبي (مقاسات مختلفة)
  - مقص صغير
  - ملقط (لالتقاط الشظايا على السطح)
  - ضمادة لف مرنة (شاش طبي)
  - ضمادات شاش معقمة (بأحجام مختلفة 2 و3 و4 بوصات)
  - كيس جليد كيميائي (غير سام)
  - مقياس حرارة يمكن التخلص منه (استعمال مرة واحدة فقط) ويكون خالي من الزئبق (يستخدم مع غطاء بلاستيكي تستخدم لمرة واحدة أو يتم تنظيفه وتعقيمه بعد كل استخدام)
  - ضمادة مثلثة كبيرة، حمالة على الكتف
  - شريط لاصق
  - حاجز الإنعاش القلبي الرئوي مع صمام أحادي الاتجاه؛ أو كامامة الإنعاش القلبي الرئوي للبالغين / الأطفال والرضع مع صمام أحادي الاتجاه
  - دليل الإسعافات الأولية
  - معقم اليدين (للاستخدام من قبل الكبار فقط)
- نوصي بإزالة الضمادات من الصناديق وتخزينها في أكياس بسحاب zip-lock. هذا يوفر المساحة ويحافظ على الضمادات جافة.

## إضافات لحقيبة الإسعافات الأولية عند السفر

سيتم أخذ حقيبة إسعافات أولية كاملة التجهيز في جميع الرحلات الميدانية ورحلات الأطفال الى الملاعب وسيتم الاحتفاظ بها في كل مركبة تستخدم لنقل الأطفال. سوف تحتوي حقيبة الإسعافات الأولية المخصصة للسفر هذه أيضاً على:

- صابون سائل
- مناديل ورقية
- الماء مع / أكواب ورقية صغيرة و / أو زجاجات الرضع
- شاحن للهاتف الخليوي مع هاتف خلوي
- نسخ من نماذج "الموافقة على العلاج الطارئ" الموقعة لجميع الأطفال من قبل أولياء أمور الأطفال
- نسخ من استمارات "اتصالات الطوارئ" المكتملة لجميع الأطفال والموظفين

**تذكير:** يجب اخذ أدوية "الطوارئ" (على سبيل المثال، أجهزة الاستنشاق و (حقنة الحساسية المفرطة) EpiPens وما إلى ذلك) ولكن يجب فصلها عن حقيبة الإسعافات الأولية. لا يجب وضع البخاخات / ومراهم الإسعافات الأولية أو أدوية أخرى في الحقيبة مع مواد الإسعافات الأولية.

## First Aid Kit

### Your first aid kit(s) must include the following supplies:

- Gloves (disposable, non-porous, non-latex, i.e. nitrile or vinyl)
- Band-Aids (different sizes)
- Small scissors
- Tweezers for surface splinters
- Elastic wrapping bandage
- Sterile gauze pads (2, 3, and 4 inch sizes)
- Chemical ice packs (non-toxic)
- Disposable or mercury-free thermometer (used with disposable sleeves or cleaned and sanitized after each use)
- Large triangular bandage or sling
- Adhesive tape
- CPR barrier with a one-way valve; or both an adult/pediatric and an infant CPR mask with a one-way valve
- First aid manual
- Hand sanitizer (for adult use only)

We recommend removing bandages from boxes and storing in zip lock bags. This saves space and keeps bandages dry.

### Additions for Travel Kit

A fully stocked first aid kit will be taken on all field trips and playground trips and will be kept in each vehicle used to transport children. These travel first aid kits will **also** contain:

- Liquid soap
- Paper towels
- Water w/ small paper cups and or/infant bottles
- Charger for cell phone
- Copies of signed 'Consent for Emergency Treatment' forms for all children
- Copies of completed 'Emergency Contact' forms for all children and staff

**REMINDER:** "Rescue" medications (e.g., inhalers, EpiPens, etc.) must be taken but kept separate from the first aid kit. No first aid sprays/ointments or other medications are to be kept in the kit.